5. ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᒃᓴᑦ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒋᑦ

ᐱᐅᓂᖅᐹᖑᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓄᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑕᐅᒐᓱᐃᓪᓗᑎᒃ ᐃᖕᒥᖕᓄᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᓯᕗᓂᐊᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᓂᒃᓴᐅᑉ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑎᒍᑦ. ᐅᓇᓕ ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔪᖏᑦᑐᖅ ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᔨᒥᔭᐅᔪᖅ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᒐᔭᖏᓪᓗᓂ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔫᒃ.

ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᓐᓇᖏᑉᐸᑎᒃ ᑕᒪᐅᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᑎᓪᓗᒋᑦ, ᑖᒃᑯᐊᒃ ᐱᕕᖃᖅᑎᑕᐅᕗᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᓐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᑭᐅᓗᒃᑕᒡᓗᑎᒡᓗ ᑖᓯᒪ ᐃᓚᒋᔭᐅᔫᑉ ᓵᖓᓂ.

6. ᓄᖃᕐᓂᖅ

ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᓂᖅ ᑐᓴᖅᓱᓪᓚᕆᓚᐅᖏᑎᓪᓗᒋ ᓄᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᑖᓐᓇ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑯᓂ ᓈᒻᒪᒃᑐᒥᓐ ᐊᑲᐅᔪᒥᓪᓗ ᐋᖅᑭᒃᓯᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᓂᖅ ᑐᓴᖅᓱᓪᓚᕆᓚᐅᖏᑎᓪᓗᒋ ᐊᑐᖅᑎᑕᐅᕙᒃᐳᖅ ᑐᓴᐅᒪᑦᑎᐊᖁᔨᓂᕐᒧᑦ. ᐱᕕᖃᖅᑎᑦᑎᖓᑕ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓂᑦ ᐊᐱᖅᓱᖃᑦᑕᖁᔨᓪᓗᑎᒃ ᐸᕐᓇᒃᓯᒪᑦᑎᐊᖁᒧᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯ ᐱᓕᕆᐊᖑᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂᑦ. ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔫᑦ ᐸᕐᓇᓯᒪᖃᑦᑕᖅᑯᔭᐅᕗᑦ ᐱᕕᖃᕆᓇᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᑐᓴᐅᒪᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒥᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔫᒥᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦ ᑕᒪᐅᖓ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᔫᓂᑦ.

ᐊᑐᖁᔭᐅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᐅᑉᐸᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᕈᓯᐅᔪᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

- ᐃᓅᖕᒪᖕᕖᑦ
- ᑕᕐᓴᖕᖓ
- ᓯᕗᓕᕕᓂᐅᔪᑦ
- ᐃᓕᕈᓯᖕᖓᒍᑦ
- ᓄᓇᖃᕐᓂᖕᖓᒍᑦ
- ᓇᓂᒥᐅᑕᐅᓂᖕᖓᒍᑦ
- ᐅᒃᐱᕆᓯᒪᔭᖕᖓᒍᑦ
- ᐅᒃᐱᕐᓂᖕᖓᒍᑦ
- ᐅᑭᐅᖕᒋᑦᑎᒍᑦ
- ᐊᔪᕈᑎᖕᖓᒍᑦ
- ᐊᕐᓇᐅᓂᖕᖓᓄᑦ/ᐊᖑᑕᐅᓂᕐᒧᑦ
- ᓂᕈᐊᕐᓯᒪᓂᖕᖓ ᓄᓕᐊᖅᑭᓂᒃᑯ (ᐊᕐᓇᐅᖅᑎᒥ/ᐊᖑᑕᐅᖅᑎᒥ)
- ᓄᓕᐊᓂᒃᓯᒪᓂᖕᖓᒍᑦ/ᐅᐃᓂᒃᓯᒪᓂᖕᖓᒍᑦ
- ᐃᓚᖃᕐᓂᖕᖓᒍᑦ
- ᓇᔾᔨᓂᖕᖓᓄᑦ/ᓯᖕᖓᐃᓂᖕᖓᓄᑦ
- ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖕᖓᒍᑦ
- ᐱᕋᔾᔭᒃᓯᒪᓂᑰᓂᖕᖓᓄᑦ

ᒪᐅᓇᓂ:

ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᕐᓯᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᓂᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂ ᐃᓚᐅᓕᕐᓂᖕᖓᒍᑦᓴᐱᕐᑯᑎᓂᑦ, ᐱᔾᑎᕿᐅᑎᓂᑦ, ᐃᓂᒃᓴᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᑳᓐᑐᕿᓕᕆᓂᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᐃᒡᓗᒥ ᐊᑐᕐᑐᐊᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐱᓕᕆᕝᕕᒃᓴᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᐅᖃᓪᓖᒪᓂᑦ ᑎᑎᕋᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑐᓴᒃᓴᖅᑎᒍᑦ, ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑎᒍᑦ ᐅᖃᓪᓖᒪᕋᓛᑎᒍᓪᓗᓐᓃᑦ

ᐊᒻᒪ

ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓂᕐᐸᑦ ᐊᕐᕌᒍ ᒪᕿ ᐃᓗᐊᓂ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuaqhaiyiit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

ᐅᑉᑎᓐᓄᑦ ᑎᑎᕋᕈᓐᓇᖅᐳᓯ

Nunavut Human Rights Tribunal
PO Box 15
Coral Harbour, NU X0C 0C0
1.866.413.6478 (ᐊᑭᖃᖏᑦᑐᖅ)
1.888.220.1011 ᓱᑲᔪᒃᑯᑦ

nunavuthumanrights@gov.nu.ca
www.nhrt.ca

ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᒍᑎ ᑐᓴᖅᓱᓪᓚᕆᓚᐅᖏᓐᓂᖏᓐᓂᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᓕᕆᔾᑯᑎᒍᑦ

1. ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᒍᑎᑦ – ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ("ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ") ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᑦ (ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᖏᓪᓗ, ᑕᒪᓐᓇ ᑕᐃᒪᐃᑉᐸᑦ) ᐃᖕᒥᖕᓂᑦ ᑭᓇᐅᒥᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᓗᑎᒃ. ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ("ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᔨ") ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑐᓴᖅᓱᓪᓚᕆᖕᓂᕐᒥᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᕗᖅ ᑖᒃᑯᐊᒃ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔫᒃ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᕐᓂᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᐅᖓ.

2. ᑐᓵᕈᑎᐅᔪᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓄᑦ – ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔫᒃ ᑐᓵᕈᑎᖏᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᑎᑎᖃᓂᒃ ᓇᓯᐅᔾᔨᕕᐅᒥᐊᖃᕈᑎᒃ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᔪᓯᓂᐊᕈᑎᒃ.

Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuaqhaiyiit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

3. ᑐᑭᓕᐅᕈᑎᑦ ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᒍᑎᓂᑦ

ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᑐᑭᓯᑎᑦᑎᓚᔭᖅᑐᖅ ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᒍᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐱᓕᕆᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᖕᒪᖏᑦ. ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᐊᐱᖁᑎᓂᒃ ᑭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓂᑦ ᐊᔪᖏᓐᓂᕐᒥᒍᑦ.

ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓂᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᖏᓐᓂᑦ ᐅᖃᓪᓚᒃᑎᑦᑎᓕᕋᔭᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᕙᒡᓗᓂ ᐊᐱᖁᑎᐅᔪᓂᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑐᓴᕋᓯᓪᓚᓇᓕᖅᐸᑕ ᐊᓂᒍᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕐᑯᓪᓗᒍ ᓈᒻᒪᒃᑐᒃᑯᑦ. ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᑦ, ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᑦ ᐊᐱᕆᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑕᒪᐅᖔᖓᑐᐊᖅᐸᑕ.

4. ᑐᓴᕋᓯᓪᓚᓇᓚᐅᖏᓐᓂᖏᓐᓂᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᖅ

(ᐊ) ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᑉ ᒥᒃᓵᓅᖓᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᒃ ᑕᒪᓐᓇᒪ- ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓐᓇᕆᐊᒃᓴᖓᓂᒃ ᐊᔪᕐᓇᖏᑦᑐᒃᑯᑦ, ᓱᕐᓗ ᐅᖃᓪᓚᖅᑎᕇᖕᓂᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒧᑦ;

(ᐸ) ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᓚᓱᒡᓗᑎᒃ "ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ" (ᑎᑎᖃᑦ ᐱᔭᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔩᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕝᕕᖕᓚᓂᑦ) ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓄᑦ ᓴᕿᑕᐅᔪᒪᒐᔭᖅᑐᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᑐᓴᕋᓯᓪᓚᓇᓐᓂᐅᑉ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᑐᓴᕋᓱᒃᑎᑦᑎᓕᕈᑎᓪᓘᓐᓃᑦ

ᐃᓚᖕᓚ 18 ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ ᒪᓕᒐᖓ ᐱᕕᖃᖅᑎᑦᑎᕗᖅ ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᔨᒥ ᑐᓴᕋᓯᓪᓚᓇᓚᐅᖏᓐᓂᖏᓐᓂᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᒋᕗᑦ ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᐊᕆᐊᒃᓴᖓᓂᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᖅᑕᖃᓪᓚᕆᒃᑎᓐᓇᒍᑦ.

(ᑕ) ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒥ ᑭᓪᓚᖅᑐᐃᔾᔭᖅᓯᐊᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓪᓚᖅᑐᑦᑕᐅᓯᒪᓇᐊᖅᑲᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ;

(ᑲ) ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᑦ ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓂᕐᓂ ᖃᐃᖁᔨᓯᒪᓂᐊᕐᒪᖓᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᓕᖅᐸᑕ, ᐅᓇ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᖃᐃᖁᔨᒋᐊᖃᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᖃᐃᖁᔨᓴᐅᔾᔪᑎᖏᓐᓂᑦ;

(ᒐ) ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᑦ ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᒋᐊᖅᐸᑕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓕᖅᐸᑕ ᓱᕐᓗ ᒪᐅᓇ, ᑐᓵᔨᖃᓇᐊᖅᐸᑕ, ᖃᐅᒻᒪᖁᑎᑦ ᓈᒻᒪᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ, ᑐᓵᑦᑎᐊᕐᓂᐊᕐᓱᐊᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᓇᒥᐊᖅᓯᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐊᓯᐊᒍᓪᓘᓐᓃᑦ.

(ᒪ) ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓗᑎ ᓇᓂ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᐊᕆᐊᒃᓴᖓᓂᑦ ᐅᓪᓗᓇᓂᐊᕐᑕᖓ ᐊᒻᒪ ᖃᔅᓯᒥ ᐱᓕᕆᐊᖑᒐᔭᕆᐊᒃᓴᖓᓂᑦ;

(ᓇ) ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓗᑎᒃ ᖃᓄᖅ ᖃᖓᓗ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᑦ ᑎᑎᖃᑎᒍᑦ ᓴᕿᑦᑎᓚᓴᕐᒪᖓᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᖏᓐᓂᑦ, ᑎᑎᖃᓂᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓕᐊᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᓂᒃᓴᒥᑦ;

(ᓴ) ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓗᑎᒃ ᓇᓕᐊᒃ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᖅ ᐆᒥᖓ ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᖅ ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓂᕐᓂᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑳᕆᐊᖅᑲᒪᖏᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᓛᐅᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᑦ;

(ᓚ) ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᓗᓂ ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᓂᑦ ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔪᓂᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᐅᓪᓗᖅ ᖃᖓ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᐊᕐᓂᖓ ᖃᖏᓪᓗ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᐊᖅᑲᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᖓ, ᓱᕐᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᐸᕐᓇᒃᓯᒪᓂᐊᕐᓱᐊᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᓪᓚᕆᓐᓂᐊᖅᓴᖅᑎᓪᓗᒍ;

(ᔭ) ᐱᕕᖃᖅᑯᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔫᑉ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᖏᓐᓂᑦ ᖃᓄᖅ ᐅᖃᓪᓚᒃᑲᐅᔭᕐᒪᓪᓚᕆᖏᓐᓂ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓂᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᑦ.